

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 79

A. TITEL

*Verdrag van Wenen ter bescherming van de ozonlaag, met Bijlagen;
Wenen, 22 maart 1985*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst zijn geplaatst in *Trb.* 1985, 144.
Voor de ondertekeningen zie *Trb.* 1985, 144 en *Trb.* 1988, 145.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1985, 144.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1988, 145.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1988, 145¹⁾.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in over-
eenstemming met artikel 13, eerste lid, juncto artikel 20, eerste lid, van
het Verdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij
de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Griekenland	29 december 1988
Burkina Faso	30 maart 1989
Peru	7 april 1989
Argentinië ²⁾	18 januari 1990
Chili ³⁾	6 maart 1990
Marokko	28 december 1995

¹⁾ De Regering van de *Duitse Democratische Republiek* heeft op 23 februari 1989 naar aanleiding van de door de Bondsrepubliek Duitsland bij de bekrachtiging van het Verdrag op 30 september 1988 afgelegde verklaring de volgende mededeling gedaan:

“As regards the application to Berlin (West) of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer of 22 March 1985 it is the understanding of the German Democratic Republic that the provisions of that convention are applied to Berlin (West) in accordance with the Quadripartite Agreement of 3 September 1971 under which Berlin (West) is not a constituent part of the Federal Republic of Germany and must not be governed by it.” (VN-vertaling)

De *Europese Economische Gemeenschap* heeft op 23 mei 1989 de volgende verklaringen afgelegd:

“1. On behalf of the European Economic Community, it is hereby declared that the said Community can accept arbitration as a means of dispute settlement within the terms of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer.

It cannot accept submission of any dispute to the International Court of Justice.

2. According to the customary procedures within the European Community, the Community's financial participation in the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer and in the Montreal Protocol on substances that deplete the Ozone Layer may not involve the Community in expenditure other than administrative costs which may not exceed 2.5% of the total administrative costs.”

²⁾ Onder de volgende voorbehouden:

“The Argentine Republic rejects the ratification on 15 May 1987 of the “Convention for the Protection of the Ozone Layer” by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, communicated by the Secretary-General of the United Nations, in respect of the Malvinas Islands, South Georgia and South Sandwich Islands and reaffirms its sovereignty over the said islands, which form an integral part of its national territory.

The United Nations General Assembly has adopted resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12 and 39/6, which recognize the existence of a sovereignty dispute relating to the question of the Malvinas Islands and request the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to resume negotiations in order to find as soon as possible a peaceful and definitive solution to the dispute and their remaining differences relating to the question, with the intercession of the good offices of the Secretary-General, who is to report to the General Assembly on the progress made. The United Nations General Assembly has also adopted resolutions 40/21 and 41/40, which again request both parties to resume negotiations.

The Argentine Republic also rejects the ratification of the Convention by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in respect of what is termed by the United Kingdom the “British Antarctic Territory”.” (VN-vertaling)

De Regering van het *Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland* heeft op 6 juli 1990 tegen deze voorbehouden het volgende bezwaar gemaakt:

“The instrument contained a reservation rejecting the ratification of the Convention by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in respect of the Falkland Islands, South Georgia and the South Sandwich Islands and the British Antarctic Territory.

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland wishes to state that they have no doubt as to British sovereignty over the Falkland Islands, South Georgia and the South Sandwich Islands and the British Antarctic Territory, and their consequent right to extend treaties to those territories. In respect of the British Antarctic Territory, the Government of the United King-

dom would draw attention to the provisions of Article IV of the Antarctic Treaty of 1 December 1959, to which both Argentina and the United Kingdom are parties.

For the above reasons the Government of the United Kingdom rejects the Argentine reservation.”

³⁾ Onder de volgende verklaring:

“The Government of the Republic of Chile, upon depositing the instrument of ratification of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, and in so doing, states that it rejects the declarations made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland upon ratification of the Convention and by the Argentine Republic in objecting to that declaration, inasmuch as both declarations affect Chilean Antarctic territory, including the corresponding maritime jurisdictions. It once again reaffirms its sovereignty over that territory, including its sovereign maritime spaces, in accordance with the definition established by Supreme Decree 1,747, of 6 November 1940.” (*VN-vertaling*)

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1988, 145.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 14, eerste lid, juncto artikel 20, eerste lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Nigeria	31 oktober 1988
Kenya	9 november 1988
Singapore	5 januari 1989
de Duitse Democratische Republiek	25 januari 1989
Liechtenstein	8 februari 1989
Panama	13 februari 1989
Uruguay	27 februari 1989
Tsjaad	18 mei 1989
Jordanië	31 mei 1989
Thailand	7 juli 1989
Ghana	24 juli 1989
Trinidad en Tobago	28 augustus 1989
Maleisië	29 augustus 1989
IJsland	29 augustus 1989
Kameroen	30 augustus 1989
China	11 september 1989
Tunesië	25 september 1989
Fiji	23 oktober 1989
Syrië	12 december 1989
Sri Lanka	15 december 1989
de Verenigde Arabische Emiraten	22 december 1989
Zuid-Afrika	15 januari 1990
Zambia	24 januari 1990
Brazilië	19 maart 1990
Ecuador	10 april 1990

Joegoslavië	16 april 1990
Bahrein ¹⁾	27 april 1990
Libië	11 juli 1990
Polen	13 juli 1990
Colombia	16 juli 1990
Gambia	25 juli 1990
Brunei Darussalam	26 juli 1990
Bangladesh	2 augustus 1990
de Tsjechische en Slowaakse Federale Republiek	1 oktober 1990
Iran	3 oktober 1990
Bulgarije	20 november 1990
Malawi	9 januari 1991
Togo	25 februari 1991
India	18 maart 1991
de Filippijnen	17 juli 1991
Costa Rica	30 juli 1991
Turkije	20 september 1991
Botswana	4 december 1991
Korea	27 februari 1992
Cyprus	28 mei 1992
Guinee	25 juni 1992
Indonesië	26 juni 1992
Israel	30 juni 1992
Cuba	14 juli 1992
Saint Kitts en Nevis	10 augustus 1992
Mauritius ²⁾	18 augustus 1992
El Salvador	2 oktober 1992
Niger	9 oktober 1992
Barbados	16 oktober 1992
Algerije	20 oktober 1992
Papoea Nieuw-Guinea	27 oktober 1992
Zimbabwe	3 november 1992
Swaziland	10 november 1992
Koeweit	23 november 1992
Antigua en Barbuda	3 december 1992
Paraguay	3 december 1992
Pakistan	18 december 1992
West-Samoa	21 december 1992
Seychellen	6 januari 1993
Kiribati	7 januari 1993
Roemenië	27 januari 1993
Soedan	29 januari 1993
Saudi-Arabië	1 maart 1993
Nicaragua	5 maart 1993
de Marshalleilanden	11 maart 1993
Monaco	12 maart 1993

Senegal	19 maart 1993
de Centraalafrikaanse Republiek	29 maart 1993
Libanon	30 maart 1993
Dominica	31 maart 1993
Grenada	31 maart 1993
Jamaica	31 maart 1993
de Bahama's	1 april 1993
Ivoorkust	5 april 1993
Tanzania	7 april 1993
Dominicaanse Republiek	18 mei 1993
Oezbekistan	18 mei 1993
de Salomonseilanden	17 juni 1993
Benin	1 juli 1993
Tuvalu	15 juli 1993
Saint Lucia	28 juli 1993
Namibië	20 september 1993
Guyana	12 augustus 1993
Honduras	14 oktober 1993
Turkmenistan	18 november 1993
Myanmar	24 november 1993
Vietnam	26 januari 1994
Gabon	9 februari 1994
Mauritanië	26 mei 1994
Nepal	6 juli 1994
Lesotho	25 maart 1994
Micronesia	3 augustus 1994
Mozambique	9 september 1994
Bolivia	3 oktober 1994
Ethiopië	11 oktober 1994
Mali	28 oktober 1994
de Comoren	31 oktober 1994
Congo	16 november 1994
Vanautu	21 november 1994
Zaire	30 november 1994
Litouwen	18 januari 1995
Noord-Korea	24 januari 1995
Letland	28 april 1995
Liberia	15 januari 1995
Qatar	22 januari 1996

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“The accession by the State of Bahrain to the said [Convention] shall in no way constitute recognition of Israel or be a cause for the establishment of any relations of any kind therewith.”

De Regering van *Israël* heeft op 18 juli 1990 tegen deze verklaring het volgende bezwaar gemaakt:

“The Government of the State of Israel has noted that the instrument of acces-

sion of Bahrain to the above-mentioned Convention and Protocol contains a declaration in respect of Israel.

In the view of the Government of the State of Israel such declaration, which is explicitly of a political character, is incompatible with the purposes and objectives of the Convention and Protocol and cannot in any way affect whatever obligations are binding upon Bahrain under general international law or under particular conventions.

The Government of the State of Israel will, in so far as concerns the substance of the matter, adopt towards Bahrain an attitude of complete reciprocity."

2) Onder de volgende verklaring:

"The Republic of Mauritius rejects the ratification of 15 May 1987 of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, communicated by the Secretary-General of the United Nations in respect of the British Indian Ocean Territory namely Chagos Archipelago which form an integral part of its national territory." (Zie voor de bekrachtiging door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland *Trb.* 1988, 145.)

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft op 27 januari 1993 naar aanleiding van deze verklaring het volgende medegedeeld:

"The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have no doubt as to British sovereignty over the British Indian Ocean Territory and their consequent right to extend the application of the above Convention and Protocol to it. Accordingly the Government of the United Kingdom do not accept or regard as having any legal effect the declarations made by the Government of the Republic of Mauritius."

Verklaring van voortgezette gebondenheid door

De volgende Staten hebben aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld, dat zij zich gebonden achten aan het onderhavige Verdrag:

Slovenië	1 juli 1992
Kroatië	21 september 1992
Slowakije	28 mei 1993
Bosnië-Herzegovina	1 september 1993
de Tsjechische Republiek	30 september 1993
De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	10 maart 1994

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1988, 145

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft het Verdrag toepasselijk verklaard op:

het Baljuwschap Guernsey	30 augustus 1990
------------------------------------	------------------

Portugal heeft het Verdrag toepasselijk verklaard op:

Macau 15 februari 1994

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1985, 144 en *Trb.* 1988, 145.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1994, 277.

Voor het op 22 juli 1946 te New York tot stand gekomen Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie zie ook *Trb.* 1994, 279.

Voor het op 11 oktober 1947 te Washington tot stand gekomen Verdrag van de Wereld Meteorologische Organisatie zie ook *Trb.* 1995, 258.

Voor het op 26 oktober 1956 te New York tot stand gekomen Statuut van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie zie ook *Trb.* 1990, 51.

Voor het op 16 september 1987 te Montreal tot stand gekomen Protocol betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken, met bijlagen zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1995, 82.

Uitgegeven de *achttiende* maart 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO